

(DE) MONTAGEANLEITUNG

Schnellmontagerahmen
SMR-K C

(FR) INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Cadre de montage rapid
SMR-K C

(IT) ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Profilo montaggio veloce
SMR-K C

(ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Bastidor de montaje
SMR-K C

1. Zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage des SMR-K sorgfältig durch.

1.1 Inhalt dieser Anleitung

Inhalt dieser Anleitung ist die Montage des SMR-K.

1.2 An wen wendet sich diese Anleitung?

Diese Anleitung wendet sich an den Heizungsfachmann, der das Zubehör installiert.

1.3 Verwendung

Der Schnellmontagerahmen SMR-K C ist vorgesehen zur Vorinstallation der heizkreis- und gasseitigen Verrohrung und der Geräteaufhängung für Gas-Brennwert-Wandkessel der Serie WGB-K; Serie C bzw. Kombiwasserheizer der Serie WTK bzw. WSK Serie C. **Hinweis:** Für die Montage der Heizungsrohre sind die Absperrsets ADH bzw. AEH **notwendig!**

Für die Montage der Warmwasserrohre können die Absperrsets ASWD bzw. ASWE genutzt werden!

1.4 Lieferumfang

- Montagerahmen
- KW- und WW-Rohr
- 2 Überwurfmuttern 1/2", flachdichtend
- 6 Überwurfmuttern 1/2", für Schneidring
- 2 Dichtungen 1/2"
- 6 Schneidringe, Ø 15 mm
- 2 Schrauben M5

2. Montage

2.1 Installation der Vorrohrung

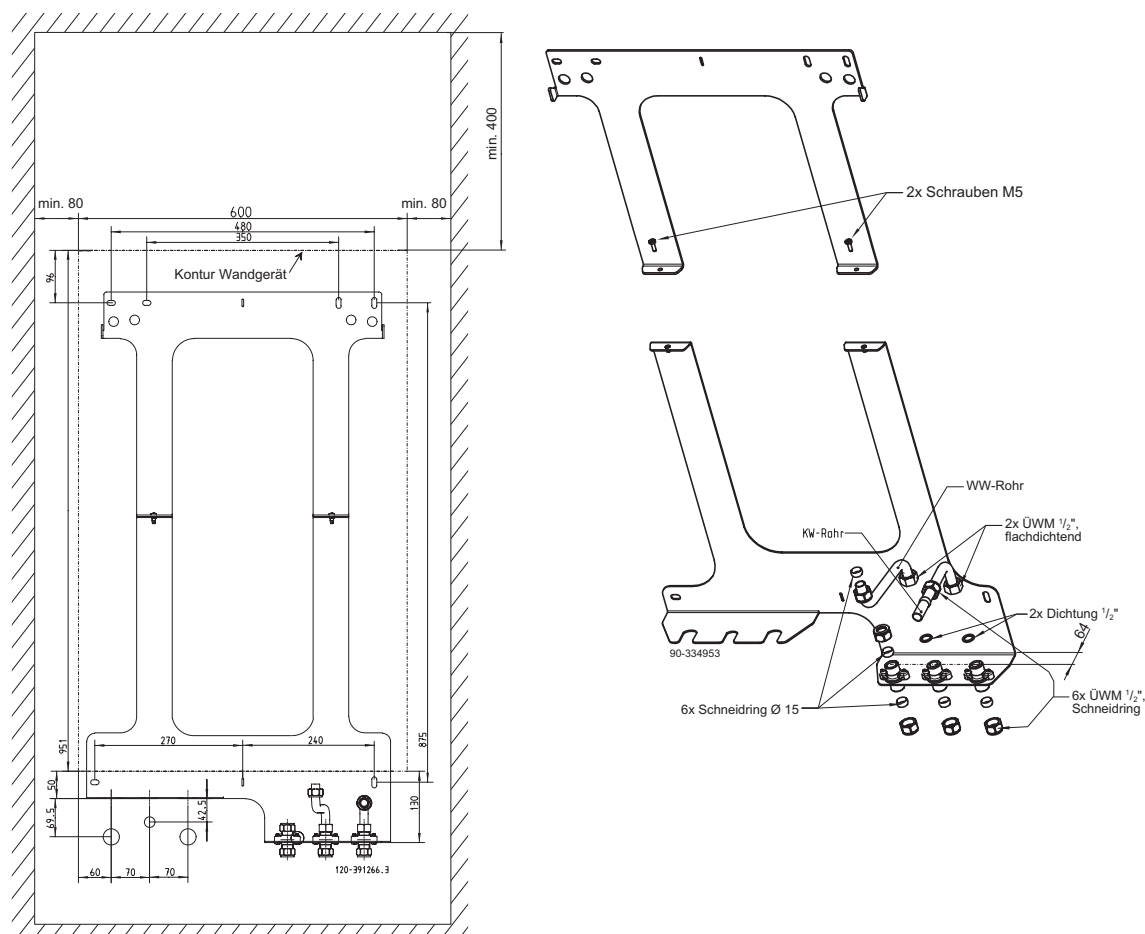
Die Arbeiten dürfen nur durch Fachunternehmen ausgeführt werden und durch Sachkundige der Erstellerfirmen erstmalig in Betrieb genommen werden.

Achtung! Beim Anzeichnen der Bohrlöcher die Mindestabstände nach oben und zur Seite beachten (Abb. 1)!

2.2 Montage

- Ober- und Unterteil des Montagerahmen mit den beiliegenden Schrauben nach Abb. 1 verbinden.
- Montagerahmen mit den beiliegenden Schrauben und Dübel befestigen.
- Bei Rohwand-Montage beiliegende Distanzscheiben verwenden.
- Absperrhähne für Vor-, Rücklauf sowie Gas des ADH bzw. AEH (Sonderzubehör) in die Befestigungsschlitze schieben und mit der Gegenmutter befestigen.
- Rohrleitungen (Heizung) mit Absperrhähnen verbinden.
- Rohrleitungen (Warmwasser) über die mitgelieferten Rohre (und evtl. ASWD bzw. ASWE) mit dem dem Wandkessel verbinden.

Abb 1: Montage SMR-K



1. Concernant cette notice

Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant de monter le SMR-K.

1.1 Contenu de cette notice

Le contenu des présentes instructions est le montage de SMR-K.

1.2 An wen wendet sich diese Anleitung?

Diese Anleitung wendet sich an den Heizungsfachmann, der das Zubehör installiert.

1.3 Utilisation

Le cadre de montage rapide SMR-K C est prévu pour la préinstallation de la tuyauterie côté gaz et circuit de chauffe et pour l'accrochage des équipements de la chaudière murale gaz à condensation de la série WBK ou de la chaudière murale gaz atmosphérique de la série WTK/WSK.

Remarque: Les sets d'arrêt ADH ou AEH sont **nécessaires** pour le montage des tuyauteries du chauffage.

Les sets d'arrêt ASWD ou ASWE doivent être utilisés pour le montage des tuyauteries d'eau chaude.

1.4 Etendue de la livraison

- Cadre de montage
- Tuyau eau froide et eau chaude
- 2 écrous-chapeaux 1/2", étanchéité plate
- 6 écrous-chapeaux 1/2", pour bague coupante
- 2 joints 1/2"
- 6 bagues coupantes, diamètre 15 mm
- 2 vis M5

2. Montage

2.1 Installation de la tuyauterie

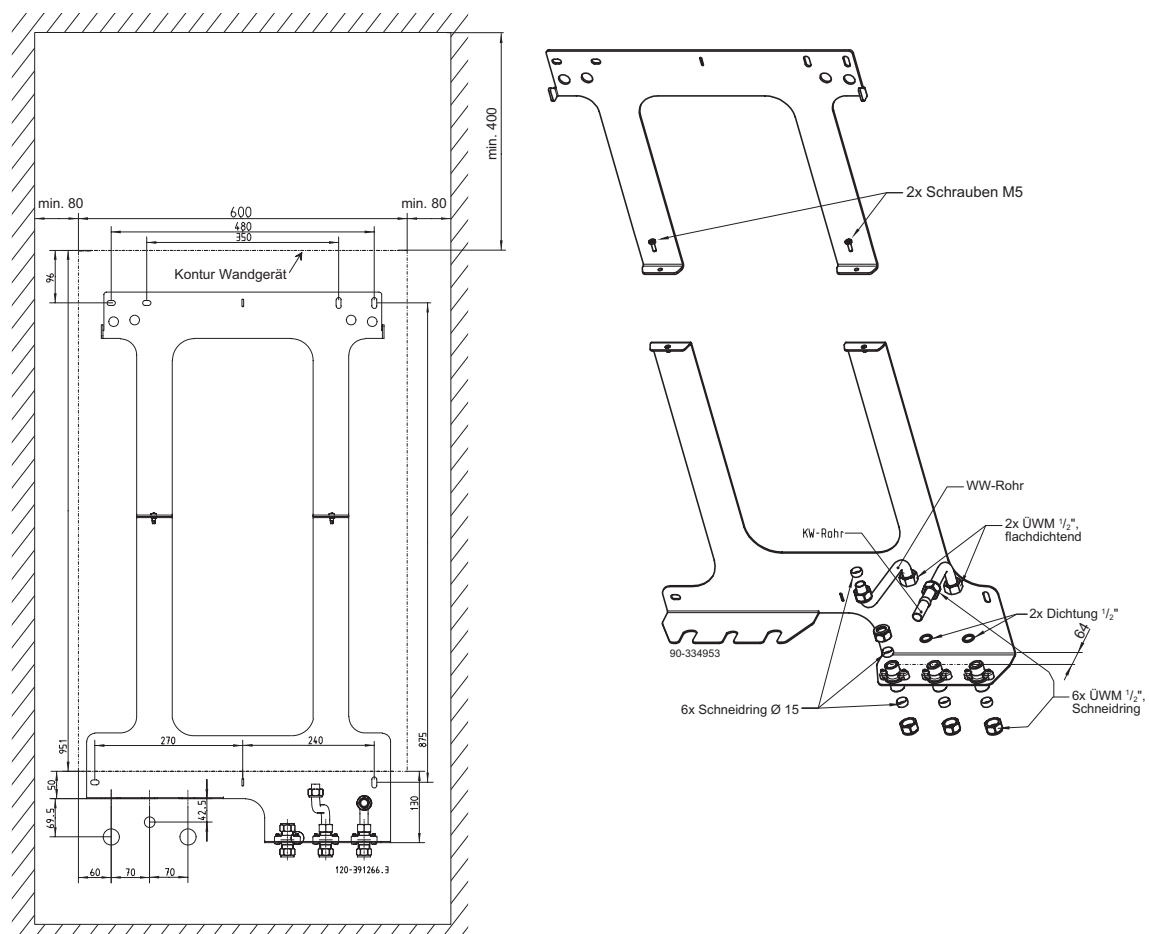
Les travaux doivent uniquement être confiés à une entreprise spécialisée et la première mise en service doit être faite par un expert.

Attention! Lors du marquage des trous à percer, respecter les écartements minimaux vers le haut et vers le côté (Fig. 1)!

2.2 Montage

- Assembler la partie supérieure et la partie inférieure du cadre de montage avec les vis fournies selon la Fig. 1.
- Fixer le cadre de montage avec les vis et les chevilles jointes.
- Lors d'un montage sur un mur brut, utiliser les rondelles d'écartement jointes.
- Introduire les robinets d'arrêt pour le départ, le retour ainsi que le gaz du set ADH ou AEH (accessoire spécial) dans les fentes de fixation et les fixer avec des contre-écrous.
- Assembler les tuyauteries (chauffage) avec les robinets d'arrêt.
- Assembler les tuyauteries (eau chaude) avec la chaudière murale par les tuyauteries fournies (et évent. ASWD ou ASWE).

Fig 1: Montage de SMR-K



1. Introduzione

Leggere attentamente queste istruzioni prima del montaggio del morsetto SMR-K.

1.1 Contenuto delle istruzioni

Queste istruzioni contengono le informazioni di montaggio del morsetto SMR-K.

1.2 A chi si rivolge questo manuale?

Queste istruzioni sono rivolte all'installatore.

1.3 Applicazione

Il profilo montaggio veloce SMR-K C è previsto per la preinstallazione delle tubazioni lato riscaldamento e lato gas e per appendere l'apparecchio per le caldaie murali a condensazione della serie WGB-K.

Avvertenza: Per il montaggio dei tubi riscaldamento sono necessari i set di intercettazione ADH o AEH!

Per il montaggio dei tubi acqua sanitaria possono venire utilizzati i set d'intercettazione ASWD o ASWE!

1.4 Stato di fornitura

- profili di montaggio
- tubo acqua fredda e acqua calda
- 2 dadi a risvolto 1/2", a tenuta piana
- 6 dadi a risvolto 1/2", per anello stringitubo
- 2 guarnizioni 1/2"
- 6 anelli stringitubo, Ø 15 mm
- 2 viti M5

2. Montaggio

2.1 Installazione delle tubazioni

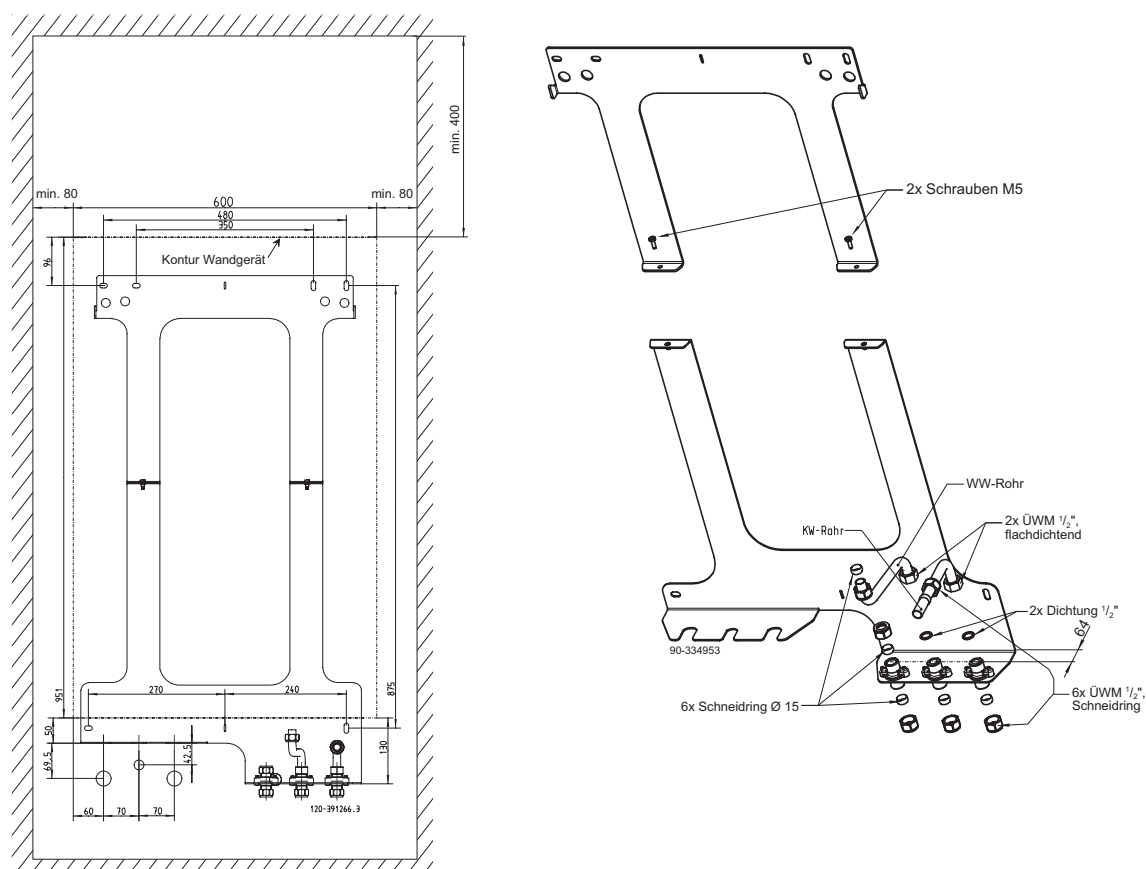
I lavori devono essere eseguiti da una ditta specializzata e la prima messa in funzione da personale istruito della ditta produttrice.

Attenzione! Nel disegnare i fori osservare le distanze minime verso l'alto e a lato (*fig. 1*)!

2.2 Montaggio

- Collegare la parte superiore ed inferiore del profilo di montaggio con le viti fornite a corredo come da *fig. 1*.
- Fissare il profilo di montaggio con le viti ed i tasselli forniti a corredo.
- In presenza di parete grezza utilizzare i dischi distanziatori a corredo.
- Introdurre i rubinetti di intercettazione per la mandata e il ritorno nonché gas del set di intercettazione ADH o AEH (accessorio a parte) nell'intaglio di fissaggio e fissare con il contro dado.
- Collegare le tubazioni (riscaldamento) con i rubinetti di intercettazione.
- Collegare le tubazioni (acqua sanitaria) tramite i tubi forniti a corredo (ed event. ASWD e ASWE) con quello della caldaia murale.

Fig. 1: Montaggio del SMR-K



1. Acerca de este manual

Lea atentamente estas instrucciones antes de montar el SMR-K.

1.1 Contenido de este manual

Estas instrucciones contienen información acerca del montaje del SMR-K.

1.2 ¿A quién se dirigen estas instrucciones?

Estas instrucciones se dirigen al técnico de calefacción que instala el accesorio.

1.3 Uso previsto

El bastidor de montaje rápido SMR-K C sirve para la preinstalación de las tuberías del lado del circuito de calefacción y del lado de gas, así como de los soportes para las calderas murales de condensación a gas de la serie WGB-K, serie C o del calentador de agua combinado de las series WTK o WSK, serie C.

Nota: Para el montaje de las tuberías de calefacción se necesitan los kits de cierre ADH o AEH.

Para el montaje de las tuberías de agua caliente pueden utilizarse los kits de cierre ASWD o ASWE.

1.4 Material entregado

- Bastidor de montaje
- Tubo de agua fría de ACS
- 2 tuercas de unión de 1/2", para junta plana
- 6 tuercas de unión 1/2", para enlace a compresión
- 2 juntas 1/2"
- 6 enlace a compresión, Ø 15 mm
- 2 tornillos M5

2. Montaje

2.1 Instalación de las tuberías

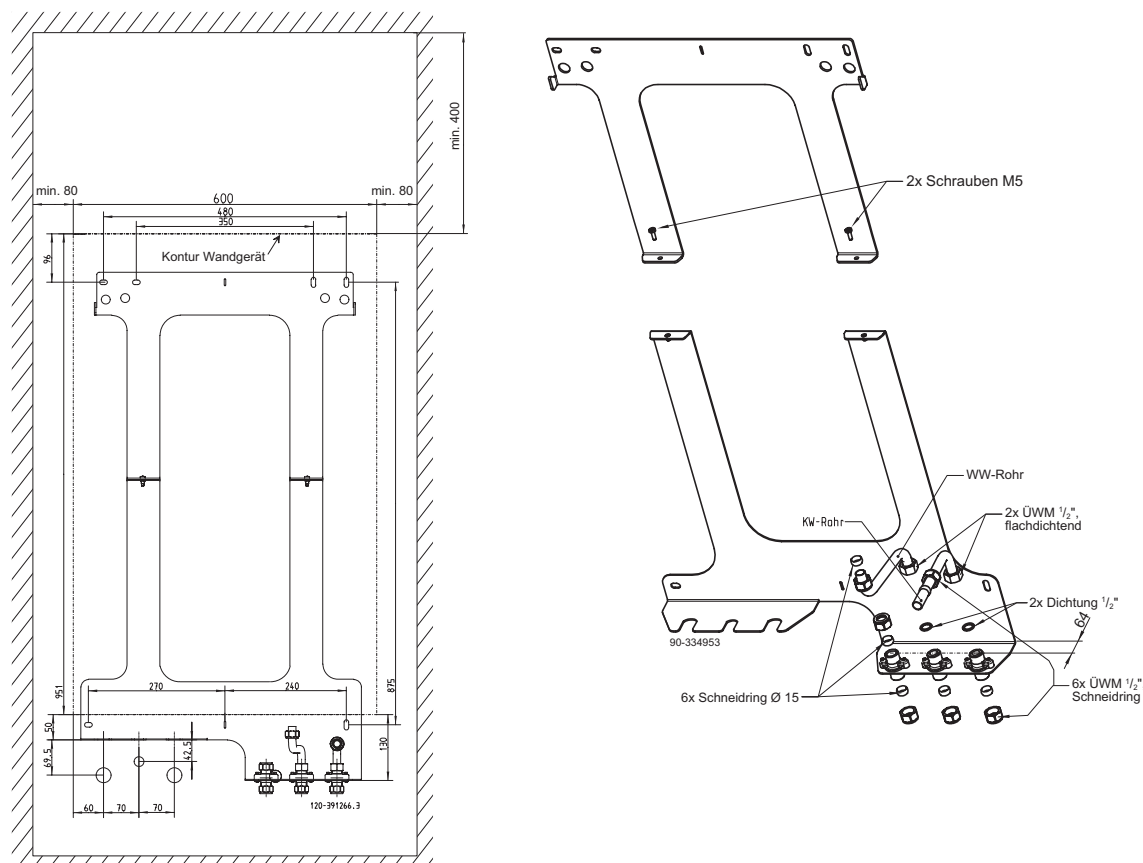
Los trabajos deben encargarse exclusivamente a empresas especializadas. Asimismo, la primera puesta en servicio debe ser realizada por técnicos de las empresas de instalación.

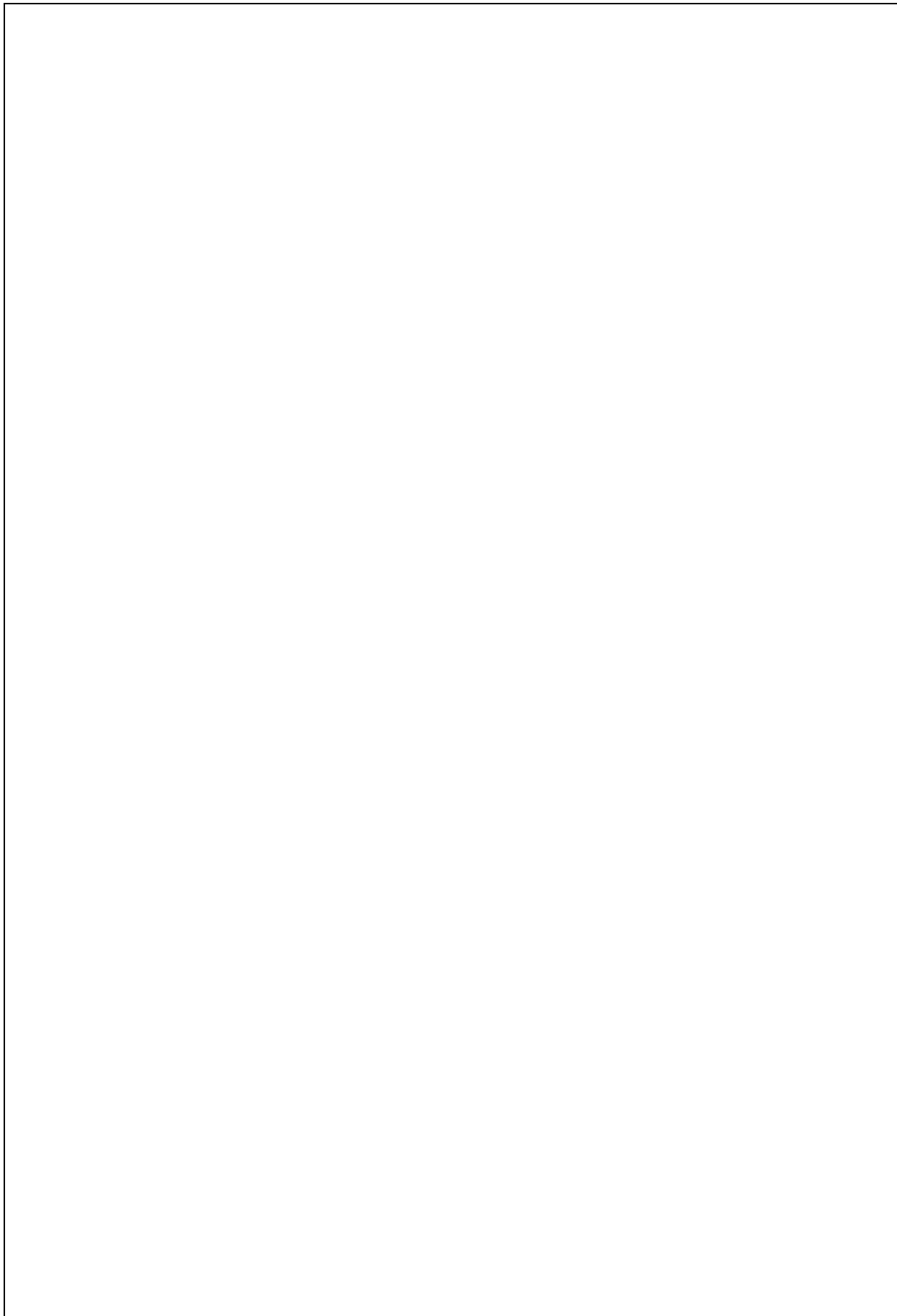
¡Atención! Respete las distancias mínimas (hacia arriba y lateralmente) al marcar los orificios (Fig. 1).

2.2 Montaje

- Una las partes superior e inferior del bastidor de montaje con los tornillos suministrados, tal y como se ve en la Fig. 1.
- Fije el bastidor de montaje con la ayuda de los tacos y tornillos suministrados.
- En caso de montaje sobre una pared sin revoque, utilice los distanciadores adjuntos.
- Introduzca las válvulas de cierre para ida, retorno y gas del ADH o del AEH (accesorio opcional) en las ranuras de fijación y fíjelas con la contratuerca.
- Conecte las tuberías (calefacción) mediante válvulas de cierre.
- Conecte las tuberías (ACS) mediante los tubos suministrados (y eventualmente con ASWD o ASWE) con la caldera mural.

Fig. 1: Montaje SMR-K





- Deutschland:** AUGUST BRÖTJE GmbH
Postfach 1354 · D-26171 Rastede · Tel. 04402/80-0 · Telefax 04402/80-583
- France:** BAXI France sa
157, Avenue Charles Floquet · F-93158 Le Blanc Mesnil Cedex
Téléphone 0145915973 · Fax 0145915971 · e-mail: brotje@baxifrance.com
- Italia:** MANZARDO S.p.A.
I-39100 Bolzano · Via C. Augusta 18
Tel. (0471) 285646 · Fax (0471) 284129
- España:** Baxi Roca Calefacción, S.L.U - Salvador Espriu, 9 08908- L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona)
Tel. 93 263 0009 · Fax 93 263 4633
- Polska:** AUGUST BRÖTJE GmbH
Postfach 1354 · D-26171 Rastede · Tel. 04402/80-0 · Telefax 04402/80-583